

羣鴛亂飛

「我這是在賭場嗎？」
「對，沈先生，你現在是在賭場。」
「我怎麼知道？」
「你身上穿著這件衣服，這件衣服只有賭場才有。」
「這件衣服？」
「對，這件衣服。」
「這件衣服有什麼特別？」
「這件衣服是用一種特殊的材料製成的，只有賭場才有。」
「這件衣服是用什麼材料製成的？」
「這件衣服是用一種特殊的材料製成的，只有賭場才有。」
「這件衣服是用什麼材料製成的？」
「這件衣服是用一種特殊的材料製成的，只有賭場才有。」



十八：阿非狂地地

阿非狂地地，這是一篇關於阿非利加地區的文章。文章描述了該地區的社會狀況、經濟發展以及當地的文化特色。作者通過對當地人的採訪和觀察，生動地展現了阿非利加地區的真實面貌。

城市之光

城市之光，這是一篇關於城市發展和建設的文章。文章探討了城市規劃、交通建設以及環境保護等問題，強調了城市建設對於提高居民生活質量的重要性。

自作自受

自作自受，這是一篇諷刺性的短文。文章通過對一個人的行為進行描寫，揭示了其行為的荒謬和最終的惡果，寓意深長。

短篇小說

短篇小說，這是一篇完整的短篇小說。故事發生在一個偏僻的小鎮，描寫了當地人之間的恩怨情仇，情節曲折動人。

異鄉魂

異鄉魂，這是一篇關於異鄉生活的文章。文章表達了作者對異鄉生活的感受和思考，以及對故鄉的思念之情。

起情加增要

起情加增要，這是一篇關於情感的文章。文章探討了情感的變化過程，以及人們在情感面前的脆弱和堅強。

謀影

謀影，這是一篇關於電影的文章。文章評議了最近上映的幾部電影，分析了其藝術價值和社會意義。

「你怎麼了？」
「我沒事。」
「你別嚇唬我。」
「真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」

「你怎麼了？」
「我沒事。」
「你別嚇唬我。」
「真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」

「你怎麼了？」
「我沒事。」
「你別嚇唬我。」
「真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」

「你怎麼了？」
「我沒事。」
「你別嚇唬我。」
「真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」

「你怎麼了？」
「我沒事。」
「你別嚇唬我。」
「真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」

「你怎麼了？」
「我沒事。」
「你別嚇唬我。」
「真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」

「你怎麼了？」
「我沒事。」
「你別嚇唬我。」
「真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」
「你別以為我不知道。」
「我真的沒事。」

人體血液漫話

血液由血漿和血細胞組成，其總量維持相對穩定，一般可分為循環血量和儲備血。

血液是維持人體生命活動的重要物質。它不僅能運輸氧氣和營養物質，還能清除廢物。人體的血液總量約為體重的百分之十。在正常情況下，血液的總量是相對穩定的。如果血液總量減少，人體就会出现貧血等症狀。

血液的循環是通過心臟和血管系統實現的。心臟作為動力源，推動血液在血管中流動。動脈負責將富含氧氣的血液輸送到全身各處，而靜脈則負責將含有廢物的血液輸回心臟，以便進行過濾和排出。

除了運輸和清除廢物外，血液還具有調節體溫和pH值的功能。當體溫升高時，血液會將熱量帶到皮膚表面，促進散熱。當體溫降低時，血液會減少皮膚表面的散熱，以維持體溫的穩定。

掌握前兆 地震預測

化變構結地測器儀過通

地震預測是地震學中的一個重要課題。通過對地震前兆的觀察和記錄，科學家們可以嘗試預測地震的發生時間和地點。目前，地震預測的方法主要包括地殼變形測量、地電阻率測量、地磁異常測量等。

地殼變形測量是地震預測的一種重要方法。通過對地殼變形的精確測量，可以發現地殼應力的積累情況。地電阻率測量則是通過測量地殼電阻率的變化來判斷地殼應力的變化。地磁異常測量則是通過測量地磁場的異常來預測地震的發生。

除了這些物理方法外，科學家們還利用了一些生物學和化學的方法來預測地震。例如，通過觀察動物的異常行為或某些化學物質的濃度變化，也可以發現地震的前兆。

虎丘千人石

顏色暗紅猶如血染

虎丘山是蘇州的一處名勝。在虎丘山上，有一塊巨大的石頭，名曰千人石。這塊石頭顏色暗紅，猶如血染，因此得名。這塊石頭是虎丘山的一處重要景點，吸引了大量的遊客前來參觀。

關於千人石的傳說有很多。據說，這塊石頭是當年秦始皇來蘇州時，他的一千名隨從在此休息時，每人坐一塊石頭，因此得名。另一種說法則是，這塊石頭是當年吳王夫差在此舉行宴會時，他的一千名妃嬪在此休息時，每人坐一塊石頭，因此得名。

除了千人石外，虎丘山上還有許多其他的景點，如虎丘塔、虎丘山館等。這些景點共同構成了虎丘山這處名勝的獨特魅力。

阿爾巴尼亞 喜奏愛琴

琴提奏演愛喜

阿爾巴尼亞的音樂文化非常豐富。阿爾巴尼亞的喜奏愛琴是一種傳統的音樂形式，深受當地人民的喜愛。這種音樂形式通常由幾位樂手共同演奏，演奏時充滿了熱情和活力。

阿爾巴尼亞的喜奏愛琴不僅是一種音樂形式，更是一種文化傳承。它承襲了阿爾巴尼亞悠久的音樂傳統，展現了阿爾巴尼亞人民的智慧和才華。通過演奏喜奏愛琴，阿爾巴尼亞人民表達了對生活的熱愛和對未來的憧憬。

艾斯摩人特別耐寒

與獨特生理構造有關

艾斯摩人生活在極寒的北極地區，他們具有極強的耐寒能力。這與他們的生理構造有著密切的關聯。艾斯摩人的體毛非常濃密，能夠有效隔絕寒冷。此外，他們的血液循環系統也非常發達，能夠為身體提供足夠的熱量。

除了生理構造上的特點外，艾斯摩人還通過一些特殊的行為來適應寒冷環境。例如，他們會穿著厚重的毛皮衣服，並使用特殊的取暖方法來保持體溫。這些行為和生理特點共同使艾斯摩人能夠在極寒的環境中生存下來。

魚王 兇貪 上海

魚王在上海的傳說

在上海的民間傳說中，魚王是一種非常兇猛和貪婪的生物。據說，魚王生活在黃浦江的深處，它擁有巨大的體魄和強大的力量。魚王會吞噬一切進入其領地的生物，因此被稱為「魚王」。

關於魚王的傳說有很多。有人說，魚王曾經吞噬過一艘大船，導致船上的所有人員都喪生。還有人說，魚王曾經吞噬過一隻巨大的鱷魚，展現了它的強大實力。這些傳說雖然只是民間故事，但反映了人們對自然力量的敬畏和想象。

坊街務服

曉天通

坊街務服提供各種生活服務，包括家政、維修、搬家等。服務人員專業、誠信，價格公道。歡迎廣大市民撥打電話預約。

曉天通提供各種新聞資訊，包括國內、國際新聞、體育、娛樂等。內容豐富、更新及時，是市民獲取新聞的重要渠道。



扮次今，多很標花標于紫。即女克威性



王祖賢與李修賢合作拍片，希望擦出火花。

鐘楚紅已訂明年年初，使她缺乏信心。與朱家鼎結婚，稍後，紅姐對她拍電影的...

香港拍戲大隨便

鐘楚紅已訂明年年初，使她缺乏信心。與朱家鼎結婚，稍後，紅姐對她拍電影的...

紅姐要瓜分信心

鐘楚紅已訂明年年初，使她缺乏信心。與朱家鼎結婚，稍後，紅姐對她拍電影的...

吳君如多親車

吳君如多親車，我已經無買平治房車，就覺得人感覺像發戶...

許冠傑不願回港退休

許冠傑十場演唱會大功告成，前晚舉行慶功宴，父母、兄弟、太太等全家到齊...

追阿威?

梁思浩最近頻頻收到一位女影迷信，內容內麻之外更諸多要求...

終免受延誤門親

朱潔儀乃首屆港姐，往蘇聯選美的，原訂於昨日啟程往蘇聯競選...

八月十八港姐決賽

八月十八日，九十年大型節目，已訂於八月十九日舉行...

亞視四月攻勢強人

亞視四月攻勢強人，無線電視節目，則以「肥人」一知...

亞視四月攻勢強人

亞視四月攻勢強人，無線電視節目，則以「肥人」一知...

亞視四月攻勢強人

亞視四月攻勢強人，無線電視節目，則以「肥人」一知...

亞視四月攻勢強人

亞視四月攻勢強人，無線電視節目，則以「肥人」一知...



修理電視 錄影機及音響器材 請電：327-2257

平價搬運 搬屋、搬樹、清理、園、兼內外油漆及園欄杆。電話：351-4300

剪草、搬屋、清理、園、兼內外油漆及園欄杆。電話：876-876

剪草、搬屋、清理、園、兼內外油漆及園欄杆。電話：876-876

剪草、搬屋、清理、園、兼內外油漆及園欄杆。電話：876-876

剪草、搬屋、清理、園、兼內外油漆及園欄杆。電話：876-876

剪草、搬屋、清理、園、兼內外油漆及園欄杆。電話：876-876

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE 片打東街 二二四號 電話：681-4491

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO 19 E. Pender St. (中華文化中心對面) 電話：688-2933 681-5848

威利食品中心 Ocean Victoria Enterprises Ltd. dba Ocean Foods (Former: Victoria Fruit Centre) Ocean Seafoods

周慶偉 視光博士 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW OPTOMETRISTS

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

BUY-SELL 卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電 280-1000

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：255-6571 (五線), 255-6010

雅梨廊韓國大餐廳 ARI-RANG HOUSE KOREAN RESTAURANT 正宗韓國名菜 馳名BUL-GO-KEE 上自燒海鮮全餐



「神拜鏡開日昨集續《花妹坤紅覽》」

如果快記是電影業中的那匹，那麼金獅就是嘉不或者新寶院綫，而德福則是雙南綫格局，其他連綿片，可以說是游兵散勇。

在新年後的兩個月，錄影業出奇地淡靜，看帶的人不像以往般「填鴨」，而大大小小的影會唯有靠賣卡拉OK影帶或者其他附帶產品，戰況慘不忍睹。

最近和CEIL的市場經理劉飛先生談到CEIL代理的問題，又知道一些新狀況。CEIL這幾年來自製的影帶，少極也有幾百個片目，而且不乏好片，早前美商高梅公司的經典和「十二集《二次世界大戰實錄》」就值得買來收藏。

現在CEIL轉代理，可能是由海岸、美亞或者外國財團收購，但有了這些影帶片目，大家又何必沒有影帶發行，發行商好幾處都有「世藝」吧。

最近又和金獅執行董事的羅曼凱談到金獅的前途，雖然金獅目前仍舊在海外市場賣得不錯，但金獅在本地市場一條院綫在建院院，大家要娛樂便方便多了。

但問及羅先生為何不採取收購或者預先擴充市場的策略，羅先生坦言，現在發行商做得太差，如果買實然開它一二十間，隨時被發行商「玩死」。

至於那一家選錄片或「玩死」，則影帶業是也。你說它是市場犧牲品也好，是自作自受也好，反正有TVB I。這個大金業做後台，強了這也對它無損，電視劇集仍舊在海外市場賣得不錯。

至於「會員」，相信未必是忠實觀眾，隨時可甩手其他影會會員證書。這個市場，就是這般奇怪，同一件產品（影帶）放在不同的經營方式下，便有天壤之別的效果。優勝劣敗，由市場的場下可知一二了。

聽聞另一家武林霸主的太極連綿店又想壯士斯臂，拱手出讓，欲知後事如何，還請會計留意。

(凌風)

「亞視」製作總監不過是「無綫」的《招標強》，昨晚及《代》成功路上，則連高潮代平安》一劇及《代》，所以未能會到甜頭，李香琴更指責「無綫」而已，他對《代》則做了「炮灰」而昨日的卡士與黃真真大日琴姐也親自向他提信心，而且還提議將《代》劇改時，需要時間培養劇情，他預計稍後，將有更多劇集去注意該劇。

然而，招標強認為，《代》劇時，招標強更不承認是招標強，該台四月節目新藝員當「炮灰」，只調動後，首周收視而數有增長。

他請該台的指標，為首推招標強，現已漸漸達到台，第二期則希望觀衆人更多增長。

張采眉製造「殺氣」

11月7日結婚 取義通殺

問及她是否生育，她表示最好不必生，因為自覺做人辛苦，不想有下一代受苦，可是其準夫婿却喜歡定，故要由對方決定。

有說她從影十年，也沒有代表作，會否失望？她說要拍代表作，必須多方配合，故她感覺最好順其自然，她只希望約滿「無綫」前，可拍一部古裝動作片，以展其身手。

多源文「撞鬼」，笑說現在患上「小孩子恐懼症」！

子對她注目，但迅即消失，至日前她收工返家，又發覺車場，又發覺鬼魂，當時已是深夜，不可見有車身，只有車輪，連車輪也消失，連車輪也消失，連車輪也消失。

多源文「撞鬼」，笑說現在患上「小孩子恐懼症」！

「阿二一族」夠熱鬧

一個是叫人失望的，氣氛就不單止夠熱鬧，還是笑聲到處都有，由頭到尾都是笑料層出不窮。開頭第一集，倒算是落足材料。

型與事都配合得宜，引人發笑的，毋須動作去激發，面部表情活潑自如，表演力之強，已叫人看得好投入。劉兆銘、南紅等所扮演的角色，都是塑造得別具風格，他們的出現，就不難有過目不忘的機會。劇本好，演員好，角色塑造得過關，觀眾也會看上了。搞笑劇是時下最受歡迎的戲，能演搞笑劇演到叫好的演員是有不少，《阿二一族》拉攏如此多搞笑演員一起演出，證明無綫之喜劇多開，演員也會不吝，更可以為無綫之搞笑劇奠定領先的地位。

(芬拉)

「代代平安」第一炮失利

招標強解釋處境喜劇是慢熱類

日本公司方面提出後，對方亦相當有意，表示願意投資，使張婉婷與吳宇森，在內便會與該台合作。加國，正式統計一下製作預算，她希望可以有香港公司加入，而「阿影」的傳奇女子出現，為華工解決生活需，路徑英文，又有助華工爭取利益，受華工爭取利益，受華工爭取利益。

管他批評樣子醜

葉倩文歌壇轉運

文最近推出的一首《花兒開》，多源文「撞鬼」，笑說現在患上「小孩子恐懼症」！

張婉婷籌拍奇事

日本大商手投資 女角屬周潤發與鞏俐

張婉婷剛在日前回港，日本公司因為此片大有純純，又知道張婉婷拍此片並無分紅，特別提出願意幫助她拍下一部電影，張婉婷剛有一故事劇本，在香港曾多向電影公司提出，但均未有公司願意投資，但製作費太大，沒有公司願意投資，但製作費太大，沒有公司願意投資。

一角，張婉婷個人認，她主理此片，她主理此片，她主理此片。

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦	代理燕梳
產授文誓單	汽房商旅
業權件詞身	車屋業遊
契文認遺證	
據件證	

NOTARY PUBLIC

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

中國旅遊團 (丘錫深主理)

中國遊19天	3088
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京	
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日	
回港中國遊14天	2538
東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州	
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日	
回港三峽遊17天	3088
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州	
6月9日、10月6日	

各地旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天	\$2168	(每月出發)
回港日本台灣10天	\$1878	(每月出發)
回港韓國台灣9天	\$1608	(每月出發)
回港韓國泰國9天	\$1698	(每月出發)
回港東京箱根5天	\$1478	(每月出發)
回港曼谷芭堤雅7天	\$1728	(每月出發)
紐西蘭及澳洲遊15天	\$3198	(每月出發)
迪士尼樂園大峽谷8天	\$720	(每週出發)
夏威夷遊6天	\$708	(每週出發)
多倫多及瀑布5天	\$299	另加機票 (每週出發)
歐洲遊17天	\$2798	(五至九月每月出發)
加勒比海迪士尼海上遊7天	\$1488	(每月出發)
加拿大東岸5天	\$798	(五至九月每週出發)
美加東岸遊9天	\$1078	(三至九月每週出發)
美加東岸遊10天	\$1238	(三至九月每週出發)
迪士尼樂園三藩市10天	\$569	(六至九月每週出發)
加西部班芙愛民頓6天	\$429	(六至九月每週出發)
美國西部黃石公園10天	\$619	(六至九月每月出發)
BC內陸遊3天	\$201	(五至九月每週出發)
美國西北岸遊3天	\$201	(五至九月每週出發)
溫哥華島遊2天	\$161	(五至九月每週出發)
一日遊: 溫哥華 \$45 威士利 \$68 西雅圖 \$65		天天出發

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.

TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特
惠貴精正脆美佳行

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

香港來回機票 (前發: 7月14日 / 回程: 7月30日) \$699+

香港來回機票 (6月9號前出發, 3月31號前出票) \$774+

三藩市來回機票 \$199+

可代預訂香港酒店
詳情請來電查詢!!

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

* 香港來回特價機票 * \$788
機票加酒店 (四、五月份)
\$848 (一晚酒店雙人房)
\$938 (三晚酒店雙人房)

* 夏威夷香港四天精選遊 \$1118起 (每月有團出發)

* 東京香港五天縱橫遊 \$1388
出發日期: 4月13、27日, 5月11、25日, 6月8日

* 七、八月份回港機票請早預訂!

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

代理各類保險

人汽房醫商
壽車屋療業

人壽保險

- 可以保障房屋之主權
- 可以累積款項作為退休之用
- 可以累積款項作為子女讀書之用
- 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利利息

875-6928 or 875-8848 or 875-9900

Autoplan 875-1526 CALL 24 HRS. Across From Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-9
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
橋街 3437 號

機票連酒店渡假團

迪士尼樂園 DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發)

連橋RENO 3-8天 \$269起 (連星期四五出發)

拉斯維加斯 LAS VEGAS 4-8天 \$329 (連星期四日出發)

愛民頓商場 EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港 \$799	滿地可 \$399	紐約 \$498
多倫多 \$349	維省 \$295	星加坡 \$1080
三藩市 \$199	曼谷 \$955	愛民頓 \$198
台北 \$799	卡加利 \$178	夏威夷 \$469

通國粵英語，直接出票

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG PAGE 686-3953



*特別介紹加拿大最後一部黑色
XT 6跑車4x4自動波欲購從速!!
最後兩部九〇年 VOLVO 740
自動波 \$25,888 +PDI
本期特價優質二手車
八七年VOLVO 760淺藍色設備齊全
只售 \$24,995

欲購從速

北溫富豪
平通全省
歡迎查詢



LEGACY 最新運到!

SPECIALTY

MOTOR CARS - NORTH VAN 1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO ☎ 988-6586

優質二手車, 華人技師管理 ☎(604) 980-2464

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣



UX-180 備有 FO-220/230 *\$995.00
UX-190 取代 FO-420 99.9% 功能 自動切紙 *\$1295.00

備有 FO-220 1230 99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141
Please Call S. Tan Chow For More Info.

嘉禾車行 Cowell Motors Ltd.

273-3922 13611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealer 6704

本期舊車介紹

- ★備有 131 POINTS 驗車證明書
- ★保用六個月以上
- ★符合 BC 省政府要求規格

① 1987 AUDI 4000S AIR, SUNROOF, AUTO \$14,980
② 1988 JETTA SALAM 4 DR, 5 SPEED SUN-ROOF, MAG WHEELS \$11,980
③ 1985 JETTA DIESEL 4 DR 5 SPEED, SUN-ROOF CASSETTE \$8,980

本行福士新車

- ★備有原廠保用三年服務
- ★全北美洲提供免費拖車六年服務
- ★註明車身六年防銹堅固、耐用、保值。

DAVID WONG 黃偉堅 住宅: 4363398
HENRY CHEUNG 張恆動 傳呼: 6677622

PASSART GL VANAGON GL CAMPER

華人代表服務週到 敬請各位駕臨試車選購, 歡迎舊車換新車, 並協助辦理銀行貸款。

325i 735iL

本公司為列治文唯一之 BMW 寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。

陳雅力先生 ERIC CHAN 何先生 MICHAEL HO
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司: 273-2217 傳呼機: 686-6088
別號“寶馬王子”, 銷售寶馬, 口碑最佳, 深得顧客信任。請電公司: 273-2217 或 250-1955 聯絡

ERIC CHAN MICHAEL HO

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司

LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130 匹馬力 1990 全新設計之富士 SUBARU 房車及旅行車 LEGACY 已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

MTK AUTO WEST LTD. SUBARU

LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130 匹馬力 1990 全新設計之富士 SUBARU 房車及旅行車 LEGACY 已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車 經濟、省油、耐用

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話: 1-800-663-1197

福特汽車 FORD 領導潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車
AEROSTAR RANGER F-150 F-250
ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS
MUSTANG PROBE Thunderbird

STANLEY YEUNG 楊祖佳 營業代表
PONY YU 余永邦 營業代表
PHILIP CHAN 陳光耀 營業經理
ALVIN LEUNG 梁紹明 營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表, 加強為僑胞服務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

Richmond auto mall Richmond Ford
South end of Knight St. at Westminster Highway.
PHONE 273-7331 collect

金利源 GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

大八折酬賓
特價貨品除外
685-9743

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

對燕梳研究近三十年之經驗, 凡對兒女, 大別之所需, 家庭保險, 房屋抵押, 疾病和意外保險, 意險, 退休儲蓄金, 生息, 遺產, 各種保險, 如蒙垂詢, 極表歡迎。

華人高級代理 伍偉權

Richmond Toyota RICHMOND auto mall
13251 Smallwood Place Richmond, B.C.

ECP EXTRA CARE PROTECTION

大量全新 1990 COROLLA SE

- * TERCELS
- * CAMRY SE
- * CELICAS
- * COROLLAS
- * 4 RUNNERS
- * CRESSIDAS

請即駕臨列治文 TOYOTA 陳列室參觀選購, 歡迎舊車換新車, 我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話: 273-3766

ANTHONY CHIEW 趙德隆

梁先生 Stanley Leung

RICHMOND HONDA CARS
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8
營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣, 大量推出, 全新款式 價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢

ACCORD EXR

有多種顏色及款式可供選擇 請即駕臨參觀試駕

本公司榮獲全加拿大代理, 在一九八九年共售出一六一五部本

FRANK WONG 王鎮文 營業代表 直接傳呼機 680-4188

維修部由日本訓練技師主理

法老「阿蒙霍特普四世」(右)，面貌輪廓和「貓王」完全一樣。



已故「貓王」皮德利，不但是千千萬萬歌迷崇拜的偶像，他也是一位統治萬民的一國之君！



西印度羣島土人識化身！ 變野獸樣出外覓食 特別子彈認真對付



一名牧人追尋也想不到，他開槍一頭獵到，他開槍一頭獵到，他開槍一頭獵到...

死要講體面排場 葬禮壽衣極華貴

非常美觀的，這是在世界上任何地方都看不到的習俗。中國人認為死亡是轉生到極樂世界的必經之路...



貓王貌似古埃及王 性格複雜反叛善變

「一生輪迴十數次，幾千年前已出名」

舞王要重振雄風 接拍三片靠實力

當年最賣座的「週末狂熱」片，在「週末狂熱」之後，一直...

車主飽食牛肉乾 汽車掛臘鴨抗議

本報記者周遊列國，見到好多國家的人，都遵守一個問題...

特技人嚟真 扮聖誕老人

咁樣過去，好危險嘍！ 咁樣過去，好危險嘍！



飛艇穿禮盒 手脚唔見震

咁！唔係得，連體力世界紀錄，咁！唔係得，連體力世界紀錄...



大象發狂踩死人 當眾被絞刑處死

筆者在緬甸，總是覺得洋人的情緒不如中國人穩重，洋人一發火，一會做出無情無義的事...



新華食品有限公司
Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品 **251-1383**

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

新光行
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.
專營：北美特產花旗參、高麗人參、燕窩海味、鹿茸、鹿尾吧

特別推薦 吉林人參(原斤庄) 1 1/2支庄 原價128.00 現售89.00 2支庄 原價108.00 現售78.00

今期特價品 美國各式花旗參 美國野山花旗參茶 韓國不老牌人參茶 一律照價七折

正北芪片	每磅7.90	美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅6.50	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	一級血杞子	每磅5.80
益食海參	每磅6.90	買二送一 兩磅送一磅	

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126, E. PENDER ST., VAN. BC V6A 1T3 溫哥華華埠打東街126號 電話：688-1389

利華(隆記)有限公司
Lee Wah (Loong Kee) Ltd.
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7 Telephone (604) 669-0544
(新地址華埠打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- * 天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- * 天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- * 桂花魚，每磅特價\$4.39
- * 一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價\$5.99

華安旅遊服務社
1990 年中國旅遊觀光團

隆重推出，盛大酬賓！

- 西安古城團 \$2499 全程：十五天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、杭州、廣州。
出發日期：三月十日
- 酬賓觀光團 \$2600 全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、廈門。
出發日期：三月廿四日
- 名勝精選團 \$2795 全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
出發日期：三月廿七日
- 廣東僑鄉探親團 \$1975 全程：十六天
暢遊：香港、開平、台山、恩平、新會、江門、陽江、陽春、新興、肇慶、中山、珠海、順德、南海、佛山、廣州。(途經15個縣市)
出發日期：三月廿七日、四月廿八日、五月廿六日、六月卅日
- 中國風光團 \$2775 全程：十八天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。
出發日期：四月九日、五月十二日、六月十六日、七月十五日

Van-China Travel Services Inc.
TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

有生之年備身後事 組合棺材一物兩用

陽壽未盡 拆作傢具伴你一生 駕鶴西歸 改裝棺材永久獨享

【本報訊】據中央社譯稿，棺材這種東西的用途，你利用得好的時候，很難真正欣賞它。

現在，有個名叫提比特的美國人建議，不妨在陽壽未盡的時候，先訂購一副棺材，加以美化改裝成書架、酒櫃等傢俱，等到駕鶴西歸的那一天，再移作永久用途。

提比特首創的「伴你一生」棺材，所用的木料有六種，從多利松木(定價兩百二十五美元)到橡木(定價三百零五美元)都有。這種棺材不但活動靈活，可自由拆卸，並可用包裝紙送到家，自行安裝。

提比特認為預先買好棺材的一個好處是，它可助人遠離悲觀，視死亡為人生必經的階段。

提比特的棺材廣告說明書上有一段文字說的好，「每天看到棺材，可提醒你，有生之年的生命是寶貴的。」

提比特自從三個月前在一份地區性的雜誌上刊登出書架式棺材廣告以來，已有四十多人洽詢，不過到目前為止，只有兩名買家。這兩名買家，一名是華裔，另一名是歐裔。

無意中的提比特人從棺材改裝的酒精裏，出來的酒，也沒有人願意天天面對死亡，或者為身後事預先作好安排。

除了這些額外，提比特認為是推銷這種產品的時機已經成熟。他正考慮為早已擁有書架和酒櫃的人設計富有巧思的棺材。他打算在這種美觀的棺材上安裝四隻腳，這樣就可以用來作為咖啡桌了。

提比特的棺材廣告說明書上有一段文字說的好，「每天看到棺材，可提醒你，有生之年的生命是寶貴的。」

流浪兒童困擾南美

躑躅街頭 行乞拾荒賣毒 孤苦無依 難免墮入黑幫

【路透社布宜諾斯艾利斯廿四日電】南美各國的流浪兒童問題，正困擾著這些國家的政府。這些兒童，有的行乞，有的拾荒，有的賣毒，有的墮入黑幫。

在布宜諾斯艾利斯，約有一百多名流浪兒童。他們在街頭行乞，或在垃圾堆中尋找食物。有些兒童在街頭賣毒，有些則墮入黑幫。

這些兒童的出現，是社會問題的反映。許多國家的兒童福利制度，在經濟困難時期，往往會失效。這些兒童，往往是在貧困和失業的壓力下，被迫走上街頭。

在南美，流浪兒童的問題日益嚴重。據估計，在南美地區，有數百萬名流浪兒童。他們的生活極其艱苦，面臨著飢餓、疾病和暴力。

政府應該採取措施，解決這些兒童的問題。這包括提供教育、醫療和社會服務。只有通過這些措施，才能幫助這些兒童重新回到社會，過上正常的生活。

泰工神秘死亡 又有一名暴斃

今年15人命喪星洲

【法新社新加坡廿一日電】新加坡警方發言人星期二說，新加坡又有一名泰國籍工人在睡夢中神秘死亡。今年來不知原因的突然死亡人數已增加到十五人。

星期五凌晨在宿舍，一個工友試圖弄醒他，但發現他已經死亡。死者的死因仍在調查中。

警方表示，他們正在調查這起死亡事件。目前，警方已經對這名死者的死因進行了初步調查，但尚未確定死因。

這起死亡事件引起了社會的廣泛關注。許多人對這名死者的死因感到好奇，並擔心這是否會發生在其他人身上。

警方表示，他們將繼續調查這起事件，並希望公眾能提供任何線索。



麥當勞食品遭批評 被指含有過高膽固醇

有人在美各大報登廣告 快餐店警告可能採取法律行動

【路透社紐約廿日電】麥當勞快餐店，正受到美國各大報章及電視台的猛烈攻擊。有人指其食品含有過高的膽固醇，對健康有害。

有人在美國各大報章上刊登廣告，批評麥當勞的食品含有過高的膽固醇。這些廣告引起了麥當勞公司的注意，並警告可能採取法律行動。

麥當勞公司表示，他們的食品是健康的，並符合所有的營養標準。他們表示，他們將繼續提供高品質的食品，並歡迎顧客的批評。

然而，批評者認為，麥當勞的食品含有過高的脂肪和膽固醇，這可能會導致心臟病和其他健康問題。他們呼籲政府採取措施，限制這些食品的分銷。

目前，麥當勞公司正在與批評者進行談判，並尋求解決辦法。這起事件引起了公眾對快餐食品健康的廣泛關注。



厄利里奧·斯庫馬的史歷年百八千一，後整修的年九週經。一於置放被將它。山內利托皮卡馬羅在現重三期星像頭帝大斯。帝大馬羅。內間房的節讓心小經都度溫和高溫間一裏殿宮座。

愛滋病感染有新說 遺傳模式異常易患病發作

遺傳模式異常易患病發作

【匹茲堡廿一日電】研究人員說，他們已分析出一種遺傳因子，可以說明為什麼有些人感染愛滋病後迅速發病，而有些人則能抵抗病毒多年不發病。

對美國巴爾的摩、芝加哥、洛杉磯與聖地牙哥五個地區的一千名愛滋病患者進行了遺傳學研究。

研究發現，遺傳模式異常的人比遺傳模式正常的人更容易發病。這可能與某些基因有關，這些基因可能影響了人體對愛滋病病毒的免疫反應。

這項研究為理解愛滋病的發病機制提供了新的視角。科學家希望通過研究這些遺傳因子，能夠找到預防和治療愛滋病的方法。

目前，研究人員正在進一步分析這些遺傳因子的作用，並尋求將其應用於臨床實踐。

經濟拮据尋短見 一家五口飲毒鳩

一家五口飲毒鳩

【法新社新德里廿一日電】此間報章報導，印度南部的一對中產階級夫婦，因經濟拮据，竟在一家五口飲毒鳩後自殺。

這起事件發生在印度南部的一個小鎮。一對夫婦因為生活所迫，決定採取極端措施。他們購買了大量的毒鳩，並讓全家五口人飲下。

這起事件引起了社會的廣泛關注。許多人對這起事件感到震驚，並呼籲政府採取措施，幫助這些家庭渡過難關。

政府表示，他們將對這起事件進行調查，並尋求解決辦法。這起事件也反映了印度社會存在的嚴重貧困問題。

Sutton GROUP

鍾丹尼 DANNY CHUNG
公司: 435-9477
傳真: 435-9412
住宅: 298-8883
傳呼: 686-7711

買賣房屋 · 經驗豐富
忠誠服務 · 歡迎查詢

抵買新盤

LAWRANCE DR. BURNABY北本拿比之最高住宅區廿一年新約2,800呎有新建太陽室及露台樓上三房樓下一房一大廳上下層樓及主人套房63x122, 售\$299,000

北本拿比近BRENTWOOD MALL有七房全磚屋全磚屋約三層高有5浴室樓下分兩獨立單位出入雙車房及頂熱水暖氣地大約50x122呎售\$479,000

經濟拮据尋短見 一家五口飲毒鳩

【法新社新德里廿一日電】此間報章報導，印度南部的一對中產階級夫婦，因經濟拮据，竟在一家五口飲毒鳩後自殺。

被指含有過高膽固醇

【路透社紐約廿日電】麥當勞快餐店，正受到美國各大報章及電視台的猛烈攻擊。有人指其食品含有過高的膽固醇，對健康有害。

投資多元化

備有以下樓宇物業及生財生意。誠屬投資良機，整套僅讓\$1,088,000或分別收購亦可：

- ①三間快餐店，獨立經營，無需付連鎖店費用
- ②七套間柏文
- ③九房巨宅
- ④地點適中親住宅

欲知詳情，請英語電 763-3039或函詢：886-FULLER AVE., KELOWNA B.C. V1Y 6X3 (JOE STEIN)

投資多元化

備有以下樓宇物業及生財生意。誠屬投資良機，整套僅讓\$1,088,000或分別收購亦可：

- ①三間快餐店，獨立經營，無需付連鎖店費用
- ②七套間柏文
- ③九房巨宅
- ④地點適中親住宅

欲知詳情，請英語電 763-3039或函詢：886-FULLER AVE., KELOWNA B.C. V1Y 6X3 (JOE STEIN)

Century 21 HEIDI KLEIN
公司 943-6800
住宅 943-4701
WESTVIEW REALTY CORP.

- ※ 4843 3RD AVE. TSAWWASSEN新區，愈三千呎豪華靚屋，四睡房四浴室，飯廳及書房。樓面高，意大利雲石，懸掛高貴水晶燈。名貴電器設備等等，兼有雙車房。
- ※ 4933 3RD AVE.特設靚屋3910呎，具四睡房及四浴室，橡木設計，獨特風格，意大利雲石地板，煤氣及燒柴壁爐，連地毯亦經專家安排。
- ※ 4913 3RD AVE. 3600呎，四睡房及書房，高級靚屋。主人房19x14，水晶吊燈，法國式玻璃門，還有理想的廚房，環境清靜優美，保證別具一格。

CRAIG MACPHERSON RE/MAX SABRE REALTY
942-0606 或 941-4434

電油站讓

- ※ 高貴林交通要點！鄰近都是發展區。近期裝修，連地開價僅\$885,000。業主自營最為理想，誠屬入息生意。
- 高貴林新屋
- ※ 價錢平通高貴林！三睡房，書房，三浴室。正層有家庭室。全層土庫可供發展之用。開價\$278,900
- 高尚地區
- ※ 近溫哥華高爾夫球場，地十分大有六睡房，書房及全土庫。減價\$299,900 / 別錯過！

地主急售湖邊美景

SHUSWAP LAKE山水景緻，環境幽美，TOD山滑雪勝地，購物商店學校交通便利，電話水電輸送管一切可接入地盤內。假日避暑，退休養身良地，開價由一萬元始，投資良機。有意者請來電 291-2323 精通國語及英語。

ANNE(CROSS DEVELOPMENTS)

SURREY DELTA 素里 BB 地產公司 三角洲
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全 PAUL SHIH
公司: 581-4601
住宅: 596-9570
傳呼: 650-6388

F.V.R.E.B.
1990 MEDALLION CLUB
一房買賣及管理
一能操流利國粵潮語
一服務忠誠，歡迎來電賜教……

1990 MEDALLION CLUB會員
1990 NRS DIAMOND CLUB會員

- ※ 素里 12年兩層屋四房二廳，近SCOTT ROAD及快車站，地65x118呎大露台，收租入\$1000或自住最好，價\$174,900
- ※ 素里 11年兩層4房2廳，地72x108呎近快車站及SURREYPLACE MALL出租，可\$1000或自住，開價\$164,900
- ※ 素里 12年平房，3房1120呎地大60x120近巴士站及快車\$149,900可收\$850租，或自住亦一流。
- ※ COQUITLAM十年好屋，五房二廳，好實用，離開COQUITLAM MALL僅5分鐘適合小家庭，出租有約\$1100收入，價\$189,800
- ※ SURREY十六年屋，5房2廳，上下廚房，近商業中心GUILDFORD MALL地61x131，面積2150呎叫價\$189,900
- ※ 素里新盤，四年新屋三房二廳，1800呎，交通方便，近巴士站，小學及快車總站，好價錢，只\$179,900
- ※ 溫哥華東區近KNIGHT街19呎，靚靚新屋，地大33x122實用面積約2200呎共5房保養一流近交通及小學，售價\$228,000

快車3月16日通車到素里 是買屋好時機!

安居樂 房屋自賣電話聯絡中心
669-2303
322-9639

代客招租及收租，房屋管理，收費特廉

- ※ 招租，南本拿比8320 ROSBERRY三睡房兩廁，雙車房九年新，二十餘呎分層屋，環境幽美而交通方便，近泰橋商場，電器用具齊備，月租\$1300
- ※ 招租，溫市7033 DUFF DR. 800餘呎兩睡房平房，近威多利巴士總站及學校，可簽長約月租\$600
- ※ 招租，溫市菲沙區，近MARINE DR. 1200餘呎，三睡房，有巨型按摩浴室，各樣齊全，只限短期租約，每星期或每日計算，租金面議，適合遊埠家庭，好過租酒店
- ※ 溫市720東32街，雅雅街角屋，新屋頂及水喉全屋雙層玻璃，兩睡房，月租\$800，交通方便地大33x112，近學校，適合小家庭及首次買屋人住 開價\$173,000
- ※ 高貴林1111 WINSLOW近LOUGHEED商場80x170地，地點適中，全新裝修土庫，有可能分2幅地，或自建好屋，現有35年2000呎大屋，\$245,000

GODDARD & SMITH REALTY LTD.
阮光成 FLORIO YUEN
683-7535

- ※ 溫哥華著名名店餐館連實業，樓上住宅，六天營業，價\$720,000
- ※ DAVIE街商業樓，兩睡房及五租柏文，開價\$1,280,000
- ※ HASTINGS街，地大，獨立大租客，收入好，價\$2,000,000
- ※ BURNABY工業大樓，佔地112,700方呎實用面積47,796方呎，好收入，開價\$4,300,000

- ※ COQUITLAM購物中心，旺區，近LOUGHEED MALL，全租出\$1,680,000
- ※ 西區商舖，新裝修，開價\$1,400,000
- ※ 溫哥華工業舖，佔地達：63,500方呎，實用面積34,900方呎，好收入，價\$3,850,000

- ※ COQUITLAM十年好屋，五房二廳，好實用，離開COQUITLAM MALL僅5分鐘適合小家庭，出租有約\$1100收入，價\$189,800
- ※ SURREY十六年屋，5房2廳，上下廚房，近商業中心GUILDFORD MALL地61x131，面積2150呎叫價\$189,900
- ※ 素里新盤，四年新屋三房二廳，1800呎，交通方便，近巴士站，小學及快車總站，好價錢，只\$179,900
- ※ 溫哥華東區近KNIGHT街19呎，靚靚新屋，地大33x122實用面積約2200呎共5房保養一流近交通及小學，售價\$228,000

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

AWARDS:

- Medallion President's Club (2 years)
- Top 10 B.C. of C.T.R. (5 years)
- Top 18 in Canada of C.T.R. (1989)
- Salesmaster C.T.R. (3 years)
- M.L.S. Medallion Club (6 years)
- Leader Club C.T.R. (6 years)

#1 Top Salesman Vancouver E. Branch (5th consecutive year)

438-8161



1990
6 YEARS



* 西區三百萬元之十八年新三層寫字樓出售, 地大120x150 DON



* 雲東廿二年新十二組柏文樓, 易打理, 叫價只八十餘萬元 DON



* 四年新磚樓, 近唐人街, 地下商業舖, 二樓寫字樓, 三樓柏文。開價 \$2,190,000



* 本拿比有景翻新過, 兩睡房結實屋, 另土庫有兩睡房廁所廚房租出, 地大66x120 \$288,000



* 雲東親舊屋, 硬木地板, 共四睡房, 另土庫地大61x99, 兩LOT地



Leader Club
Salesmaster



關伯興
PAH QUON
Salesmaster

Proven Performance:

- Salesmaster C.T.R. 1990
- Leader Club C.T.R. 5 Years
- M.L.S. Medallion Club 3 Years

438-8161 或
294-0089



* SHAUGHNESSY高尚區地大80X200, 翻新屋, 後面好似公園, 現租出每月三千餘。 DON



* 列治文一年新兩睡房柏文一組共1435呎, 新型寬大, 優美設計, 按摩浴缸, 浪漫舒適開價只十八萬九千元



* 華埠二十餘年商業樓出售, 樓上住家, 樓下餐館生意。 DON



* 西區, 近CAMBIE, 上二下一睡房, 兩廚房兩廁所, 出入方便, 開價僅 \$319,000 DON



* 雲東WINDERMERE街樓上下各兩睡房, 廚房廁所現租出每月一千一百元, 售價 \$209,000 DON



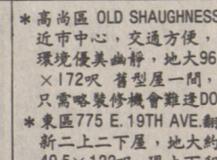
* 風景地, 雲東尾兩睡房屋33x122LOT有山水橋城市中心景, 叫價只廿一萬五千元 DON



* \$278,000, 三年新溫哥華特色屋, 上三下二好過新屋, 雙車房。雲東5042 MANOR街 DON



* 六年新屋, 位於TORONTO埠RICHMOND HILL區, 地大50x150呎, 近學校及商場, 開價 \$419,000
* 東區NAPIER夾NANAIMO街33x122地, 適合自用或投資, 價錢平, 只叫價 \$229,900 DON
* 柏文地 99X122近COMMERCIAL DR. DON
* 19TH AVE近FRASER兩睡房屋另土庫, 地大49.5x122, 只 \$275,000



* 高尚區 OLD SHAUGHNESSY 近市中心, 交通方便, 環境優美幽靜, 地大96x172呎 舊型屋一間, 只需略裝修機會難逢DON
* 東區775 E. 19TH AVE. 翻新二上二下屋, 地大約49.5x122呎, 現上下租出大有前途 \$288,000
* 六個月新之眼鏡生意出讓, 業主要離國, 應費, 只二萬八千元, 平! 平!



餐館生意出讓
* 四十座位, 能做COFFEE SHOP或中西餐, 有BEER+WINE酒牌, 最適合夫婦做, 每日有 \$350 生意, 旺區 DAVIE & BURRARD \$42,800
大SUPERMARKET FOR SALE
* 雲西獨市生意, 若有興趣請與DON QUAN聯絡, \$150,000 另點貨



* 雲東七街夾NANAIMO街地大33x127呎, 上下兩層各有兩睡房租出, 近學校, 巴士。



* 587 W. 22ND AVE翻新靚屋, 合共三睡房, 地大33x122有租客, 開價 \$328,000 PAH



* FRASERVIEW三睡房上, 一睡房下, 兩廚房, 兩廁所, 地大45x102 現叫價廿八萬元



賴觀祥
Leader Club
EDWARD LAI



6360 BOUCHARD 列治文3年新, 五睡房高尚住宅大屋, 叫價卅五萬餘



北本拿比歐建築師, 材料一流 3600呎地50X120, 六睡房四十七萬



陳培
住宅: 321-0577
PAGER: 686-6699
Leader Club
PETER CHAN



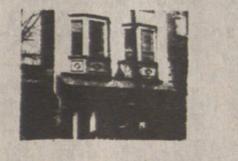
黎志昌
JOHNSON LAI
BUS 438-8161
RES 421-2831
PAGER 686-2795



- 西區OAKRIDGE一流保養靚屋, 地大62x130五睡房, 三浴室, 橡木地板, 美麗園景全新地毯, 有防盜系統, 中央通訊系統, 開價 \$529,000
- 市中心假溪豪華石展柏文一睡房或二睡房可望CAMBIE橋及假溪全海景地下停車場一流設備
- MARPOLE區一年新城市屋兩睡房兩浴室特大露台可眺望機場及列治文風景近購物中心及公共交通開價 \$185,000
- 東區屋近PNE地大33x122, 一流風景, 三睡房兩浴室, 橡木地板開價 \$228,000
- 東區FRASER VIEW地大62x120, 2500平方呎靚屋土庫完成, 有獨立廚房, 五睡房兩浴室, 開價 \$288,000



林建熙
KEN LIM
住宅: 298-1551



- ★ 111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000
- ★ 522 EAST 入息房, 收入 1200 元, 地50呎叫價 \$195,000
- ★ 華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25 x 122 叫價 \$480,000 438-8161



溫特色屋五年新, 3上2下, 地大33x129保養一流價三十萬



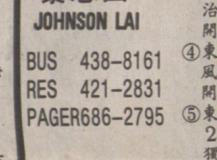
本拿比新大屋50X120六睡房, 價 \$360,000



東區廿三街及菲沙全木地3上1下有兩廚房, 地大50X120, 價 \$27 萬



2960 TURNER 新屋共四睡房, 叫價 \$328,000



東區三十年屋2上2下, 共千八呎, 全部翻新地大43X110, 價 \$26 萬



甄太
NORA YAN
437-3958



* 東區地王 KILLARNEY 歐籍建築師特別設計 BAY WINDOW 手工一流旋轉樓梯高樓底五年新, 約有二千五百呎有景, 共有五房及家庭室, 三全浴, 雙壁爐及雙車房。

* KILLARNEY 地大 CORNER LOT 50x117 三十一年新大屋, 兩全浴及上下廚房, 共有六房大約 2300 呎, 近商場及學校。

* 商業樓及柏文, 地點一流交通方便, 近快車站, 十一年新上有三房柏文, 下有兩個商業單位, 面積大約三千多呎可自用或發展投資, 機會勿失, 叫價 \$383,000



代客免費估價
有無為將來美滿的計劃作好準備呢? 理想之投資, 不如由地產開始, 公司的龐大, 就係信譽的保證!
請即來電與本人接洽!!



林志成
KEN LAM
公司: 438-8161
傳呼: 941-1958



劉燦焜
DOW LOW
住宅: 467-1348



麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅: 872-5359
傳呼: 650-8719



★ 列治文五年新三房靚屋, 實用面積 1560 平方呎, 開價 \$198,800
週末開放: 下午 2 至 4 時



JACKSON HUI
住家: 438-0900
傳呼: 686-9283
免費代客估價



★ 雲東近新紅鶴石米屋地大33x122共四房, 兩廁兩廚房自住或收租, 開價 \$228,800
生意物業
★ 雲東工業區咖啡室生意好易做時間短, 兩三房柏文樓上。價 \$255,000



吳績釗
PHILIP NG
住宅: 298-6088
傳呼: 650-9332



JOSEPH CHENG
住宅: 876-7959



吳壽華
JOHN NGO
住宅: 322-9389
傳呼: 686-8710



陳譚秀霞
TAMMY CHAN
住宅: 327-1203
傳呼: 688-8920



關鎮傑
PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484



周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅: 254-2366
傳呼: 735-3668



夏鎮海
FRANKLIN HA
住宅: 534-0082
傳呼: 645-7073



司徒建文
KEN SETO
住宅: 433-3888



何文漢
RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257



鄧漢雄
GORDON TANG
住宅: 251-9043
傳呼: 686-2732



楊棟銘
THOMAS YANG
住宅: 327-7131
傳呼: 667-9322



周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅: 254-2366
傳呼: 735-3668



NASH MECKLAI
873-5739



譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389

- ★ 離雲東二小時埠西人超級市場生意, 連實業, 每年營業額一百二十萬元, 移民投資的好機會。JOHN NGO接洽
- ★ 汽車修理生意出售, 位於北雲旺街, 五天營業, B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 洽
- ★ 西區海景城市屋 1214 W. 7TH AVE 樓面 1650 呎, 開價 \$283,000 PHILLIP NG / THOMAS YANG
- ★ 雲東菲沙河景區卅九年屋, 地大48.8x120, 地址: 7891 NANAIMO ST. 開價 \$310,000 JOHN NGO
- ★ 2185 QUALICUM DR. 雲東菲沙河景區三十九年屋, 地大45x136開價 \$310,000 JOHN NGO

- ★ 工業區餐室生意連物業, 四十座位生意穩定五天營業, 樓上可做住家, 叫價 \$255,000 JACKSON HUI接洽。請電: 住宅 438-0900
- ★ 溫哥華市中心精品店全盤連貨急售七萬八千元, 適合投資移民計劃, 有意請電夏鎮海
- ★ 7831 16TH AVE. 東本拿比, 地大50x120新裝修, 上層三房, 下層兩房, 面積大約二千呎, 售價 \$225,000 JOHN NGO
- ★ 零售肉店兼雜貨店, 位於高貴林區, 叫價六萬五千元。JOHN NGO
- ★ 本拿比 8348 ASPENWOOD PLACE 城市屋 FOREST MEADOWS TOWNHOUSE 開價 \$139,900 GORDON TANG

- ★ 本拿比京士威錄影帶租賃公司全盤急售三萬八千元, 有意請電 PAUL KWAN 或 PATRICK TAM
- ★ 10 ACRES 地, 位於 SURREY 縣, 近大街有劃分機會, 認真抵買勿失良機! 祇開價 \$339,000 詳情請電 AUGUSTO CHOW
- ★ 雲東親舊屋, 共四睡房, 有土庫, 地大35x124叫價 \$239,900 RICKY HO
- ★ 4608 TODD ST. VANCOUVER, B.C. 街角大屋, 三大房, 土庫完成, 新裝修, 交通方便。樓齡廿九年, 地大45.36x107.3 售價 \$275,000 TAMMY CHAN / THOMAS YANG

- ★ 82 TIMBERCREST DRIVE, HERITAGE MOUNTAIN, PORT MOODY, 專家設計, 五房全新靚屋, 地 8400 呎, 高級空氣過濾除臭系統, 特製訂造窗簾, 名廠雪櫃, 爐頭, 洗碗機, 洗衣及乾衣機, 中央吸塵機, 防盜警鐘等等, 應有盡有, 開價 \$339,990 鄧漢洪 GORDON TANG
- ★ 955 E. 58TH AVE. VANCOUVER 四十五年新, 樓上三房樓下二房, 兩廚房, 兩廁所, 售價: \$229,900 TAMMY CHAN / THOMAS YANG
- ★ 市中心商場補鞋專門店急售二萬八千元, 有意請快。PATRICK TAM

- ★ 雲東親舊屋, 硬木地板, 共四睡房, 另土庫地大61x99, 兩LOT地
- ★ 雲東 WINDERMERE 街樓上下各兩睡房, 廚房廁所現租出每月一千一百元, 售價 \$209,000 DON
- ★ 雲東七街夾 NANAIMO 街地大33x127呎, 上下兩層各有兩睡房租出, 近學校, 巴士。

- ★ 111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000
- ★ 522 EAST 入息房, 收入 1200 元, 地50呎叫價 \$195,000
- ★ 華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25 x 122 叫價 \$480,000 438-8161

- ★ 雲東近新紅鶴石米屋地大33x122共四房, 兩廁兩廚房自住或收租, 開價 \$228,800
- 生意物業
- ★ 雲東工業區咖啡室生意好易做時間短, 兩三房柏文樓上。價 \$255,000

- ★ 雲東近新紅鶴石米屋地大33x122共四房, 兩廁兩廚房自住或收租, 開價 \$228,800
- 生意物業
- ★ 雲東工業區咖啡室生意好易做時間短, 兩三房柏文樓上。價 \$255,000

證保作民農萬百三向局當

捐苛種多十廢漢武

事實件十辦民農為元億二近資籌



武漢近年新建的民房

武漢消息：最近武漢市委、市政府對所屬三個郊區、四個縣的...

脈動新運水北南

測預的江相對家專... 大運河北運南運的緊張矛盾...

傳染病時有發生

鄂食水質量待提高

全省六成以上水廠消毒不合格... 武漢消息：八十年代以來，湖北省在原有基礎上...

大型科技館 武漢近建成

武漢消息：一座別具特色的科技館，近於三月間在武漢市...

腸道傳染病居首 食品及食水衛生差憂慮

武漢消息：據武漢市衛生局公佈的疫情報告，腸道傳染病...

規定今年增長率 省長與專員市長簽訂

武漢消息：最近，湖北省省長與各專員、市長、州長...

迷信氣功的悲劇

袁迎光... 山名師的指導下，劉長鳴更加勤...



黃鶴樓屹立在武漢蛇山之巔，是中國著名的名勝，距今已有一千七百多年的歷史。

沈慶俊... 忠誠免費估價... 4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

SHUM'S REALTY LTD. JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS. 新榮房地產經紀行...

忠誠免費估價... 2857 東5街49.5x124... 2873 東5街49.5x124... 4650 HOY 街近學校交通...

HABITAT 438-3501 AMY LAU 劉穎茵 2160 KINGSWAY VAN., B.C. 438-3501 傳真：437-9119...

昌記裝修油漆公司... 承接泥水木工傢具等... 煤氣工程... 馬君寰... 專科承接修理...

Success REALTY & INSURANCE LTD. CHINATOWN Autoplan CENTRE 伍黃秀英... 代理ICBC汽車... 燕梳及牌照各種手續...

專印喜帖餐紙

685-8575

商業

中西餐館
適合夫婦經營，四十六座位，價三萬餘。電話：8531

咖啡店
咖啡店生意出賣，午時好早上八時前下，四時後有意者請電：2533620

餐館出讓
雲峰西區旺區40座位，有酒牌，設備齊全，請電：2511322

餐館出讓
雲峰西區旺區40座位，有酒牌，設備齊全，請電：2511322

汽車旅館
房常滿廿二房間，酒吧，裝修一流，具齊家庭或投資，民合有意電：3068452233

餐館出讓
雲峰西區旺區40座位，有酒牌，設備齊全，請電：2511322

餐館出讓
雲峰西區旺區40座位，有酒牌，設備齊全，請電：2511322

會計部管理
本公司精通各類會計，財務管理，大小生意，年結月結，收費低廉，信譽：電話：8721338

餐館出讓
雲峰西區旺區40座位，有酒牌，設備齊全，請電：2511322

餐館出讓
雲峰西區旺區40座位，有酒牌，設備齊全，請電：2511322

英皇電器
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命，電話：余鴻智 二九八五七八

永勝建築工程
免費估價，垂直窗簾，百葉窗簾，大小鑲飾，裝修工程，承接新屋，電話：(604) 250-8799

劉富
承接裝修，油漆工程，地址：636 E. 14th Ave. 新電話：八七九四三八九

中西餐館
B.C. 埠仔百六十座位，設備一流，租約全，酒牌東主另有發展，廉價出讓，有意請電：29553313

餐館平賣或租
沙都仔獨有西餐70位，有酒牌，無經驗人任包訓練，店主經營十餘年，志在必成，生意實業十萬淨賣，生意四萬五千可貸，詳情請電：溫埠晚七至九時 254-4495 粵省電 747-3482

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險，房屋樓宇商業等各項業務，公平妥當，專人指導，歡迎垂詢

余景輝會計師
填報入息稅，會計，核數，稅務，商業，產案管理，及諮詢。
地址：雲峰華埠打東街二百號二〇三室(緬街夾片打街)
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至四時
電話：669-4406

生意出讓
雲峰中心片打街，租平SAM LAM，租期長，有意者請電：2991832

餐館平賣或租
沙都仔獨有西餐70位，有酒牌，無經驗人任包訓練，店主經營十餘年，志在必成，生意實業十萬淨賣，生意四萬五千可貸，詳情請電：溫埠晚七至九時 254-4495 粵省電 747-3482

賺銀果舖退休急賣
座落山仔梳大近第十一街空中快車站，附近小型果舖生意穩定，有649彩票中出，東主年屆退休，願平價急賣，平均日營七、八百(649)潛力很大，適合勤奮夫婦經營，僅價八萬另點點。平過全市，捷足先得。滿堂紅公司何仲生 667-7393

機動唐餐車出售
麻雀雖小，五臟俱全，唐餐車一部，內有唐爐，爐頭，油炸爐，牛排爐，熱水爐，冷櫃，水箱，水泵，抽氣風扇，汽水架等一應俱全。更有衛生許可証，石油氣使用合格証，可獨立經營於任何你需要的地方，有意者請自費電：604-489-6118

餐館急讓
炸魚餐室43座位，有酒牌，旅遊區東主另有發展，廉價出讓，有意請電：六八八五三〇〇

中西餐館
般拿比商場二十座位，堂食外賣全新裝修，經營甚佳，適合夫婦經營，廉讓二萬，有意者請電：2991832

餐館平賣
二埠餐館平讓，自有四十六座位，親自助餐，開價三萬八，請電：88815

餐室自賣
大樓底日做五百元，三文治，唐餐，合新移民，有意請電：一五五西區佐治街洽

咖啡店讓
位於旺地，租平，生意好，合夫婦或家庭經營，價三萬多，電：8791845

餐室自賣
大樓底日做五百元，三文治，唐餐，合新移民，有意請電：一五五西區佐治街洽

代理
汽車保險，房屋樓宇商業等各項業務，公平妥當，專人指導，歡迎垂詢

余景輝會計師
填報入息稅，會計，核數，稅務，商業，產案管理，及諮詢。
地址：雲峰華埠打東街二百號二〇三室(緬街夾片打街)
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至四時
電話：669-4406

錦鹿名餐館讓
年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情請電：(604) 581-7555 (NICK)

機動唐餐車出售
麻雀雖小，五臟俱全，唐餐車一部，內有唐爐，爐頭，油炸爐，牛排爐，熱水爐，冷櫃，水箱，水泵，抽氣風扇，汽水架等一應俱全。更有衛生許可証，石油氣使用合格証，可獨立經營於任何你需要的地方，有意者請自費電：604-489-6118

埠仔中西餐館出售
B.C. 埠仔 (WINFILED) 中西餐館，自售座位150餘，繁忙商場內，適合家庭經營，交通方便，前景甚佳，有意請電：631-9688

餐館急讓
新餐廳，全酒牌，有50-60雅座，急讓\$65,000 查詢電話：324-6210 或 683-0225

餐館急讓
座落西區，西百老匯大街KIT-SILANO高尚住宅區，二百座位餐館，濃淡酒牌，全餐室近五千平方呎，租平批好，現營印度餐館，可即營唐餐海鮮酒家，地點一流，潛力無窮，東主印人遷移生意，去西雅圖，平價放盤，大好機會，萬勿錯過。滿堂紅公司：874-4268 何仲生代理：278-7870 傳呼：667-7393

大漢公報 · 分類廣告

效力宏大 · 歡迎刊登

出讓 招租 遺失 聘請 徵求 啓事

每段大宇四個小宇四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五·八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華華埠打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社

The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604) 685-8575

投資發展
誠徵投資，發展西岸華盛頓兩座購物中心，每座需：\$3,600,000 (免佣)，適合長線投資。查詢：
REB REAL ESTATE CONCEPTS
P.O. BOX 1639 CARLSBAD
CA 92008 FAX(619) 729-0075

投資良機
中埠二十多萬人口，中西式快餐店，少競爭，有酒牌，賺錢，無需經驗，包訓練，最適合移民做，投資額三萬起，請電：
594-9083 中午2至4時 晚上7至9時

餐館急讓
座落西區，西百老匯大街KIT-SILANO高尚住宅區，二百座位餐館，濃淡酒牌，全餐室近五千平方呎，租平批好，現營印度餐館，可即營唐餐海鮮酒家，地點一流，潛力無窮，東主印人遷移生意，去西雅圖，平價放盤，大好機會，萬勿錯過。滿堂紅公司：874-4268 何仲生代理：278-7870 傳呼：667-7393

WHITE'S GINSENG FARM

投資良機

卑詩省產量豐盛人參培植場，誠徵合股。無風險，利潤大。詳情請查詢：PAT & GAIL WHITE

10900 COLDSTREAM CREEK RD., VERNON, B.C., CANADA V1B 1C9
TELEPHONE: (604) 542-1984

生意平賣志在脫手

◎座落繁旺大街畫廊生意經營數年，生意穩定，東主退休，包教會，每月扣除人工，淨賺數千，誠投資好機會僅價七萬九適合創立移民，機會莫失。
◎百老匯西大街，廿座位，咖啡三文治，衛生食品，日營五百，僅取價三萬九，志在脫手，還價有商量，抵買之至。
滿堂紅公司 874-4268
何仲生代理 278-7870 傳呼：667-7393

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

專四花結花盆
人季牌婚球景
送時花襟花樹
貨花圈花籃木

610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街
Tel. (604) 254-5431

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號片打東街(緬街夾片打街)
TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

舖花蓮月
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

青柏花 花
樹花 藍球
盆花 花襟
景圈 花牌

泮溪花店
False Creek Florist 1989 Inc.

華僑之聲社團公關廖永騰主理

服本價福長花四結
務地錢壽春藍李婚
週海公花樹花鮮花
到外道園木牌花球

770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL 874-9106 874-9100 (華語服務)

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8 Bus. 255-3227 Res. 321-2100

銅承舊輸外代華經墳本
質鑄碑運埠寫人驗園廠
物各翻到定中主技墓精
件種新步造文理師碑造

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

特光僑花結技盆
別顧胞牌婚工景
歡定社花花精花
迎製團圈球製木

專市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳楠南啓

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST

4726 CANADA WAY B.B.Y. B.C.
PHONE: 298-0522

花樣美觀 花圈花球 花牌插花

墳地出售

8. 久墳料
7. 華代，預
6. 表預墳
9. 海售風
1. 戈好水
9. 龍分，海
0. 期永景

本報廣告
效力宏大

孟碧珊殯儀館
親情常在

Mount Pleasant Chapel
供免費隨車 供堂儀禮 供家便用

往時恩義感親友
今日風光照後人

地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務。合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：
李顯理 龍雲 二君接洽

*寬大禮堂 *免費停車
*棺木山地 *包辦一切
*服務週到 *價錢公道
*任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

涼僑花舖
Louie's Florist

371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P5 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂仔蘭花
黃花白蘭
含笑花
本店常備
長壽花球
結婚花球
長壽花球
歡迎光臨

呂頌招主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

學生宣傳反醉酒駕車 酒房門前派發宣傳品

(本報訊)卑詩省酒房門前派發宣傳品，酒房地址為京士路三三〇六號。志願學生從四月十七日，至五月三日，將在各政府酒房門前派發反醉酒駕車宣傳品，向駕車人士派發宣傳品，宣傳醉酒駕車的危害。

這些學生將會穿上警察用的紅藍色背心，向酒房門前的顧客派發一份有關醉酒駕車和血液酒精含量的關係表。

警方表示，是次宣傳活動，是由卑詩省汽車保險局教育處和溫哥華警局聯合舉辦的春季反醉酒駕車運動的一部份。

該批志願人員將在酒房門前派發一份有關醉酒駕車和血液酒精含量的關係表。

志願學生們將在酒房門前派發一份有關醉酒駕車和血液酒精含量的關係表。

製造商獲法庭頒令 禁售翻版電子遊戲

(渥太華訊)聯邦法庭星期一頒發一項初步禁制令，禁止在國內各地銷售翻版電子遊戲。

該公司的代表律師班文說，禁制令中有名字的機件，大部份均為零售。

班文說，禁制令的有效期間為五十二個星期，售價二個遊戲，售價一百元。

班文說，禁制令的有效期間為五十二個星期，售價二個遊戲，售價一百元。

莫斯科第一家中外合資企業 北京餐廳

午餐時分，莫斯科馬雅可夫斯基廣場上，民樂輕揚的北京餐廳內，三百多名顧客細嚼慢嚥地品嚐中國菜，還有二十多名廚師在後廚忙碌。

兩位蘇聯漢學家點了醬肉、蔥花蛋、洋蔥牛肉、糖醋魚、餃子和火鍋，伸出大拇指說：「在蘇聯吃正宗中餐，這兒第一家！」

一對年輕夫婦吃飽了，炒麵、餛飩和酸辣湯，很有感觸：「坐在中國宮殿裏，吃豐富多彩的特色菜，花的錢跟莫斯科的兩份快餐差不多。」

窗明几淨的廚房內，十多個高鼻子廚師在中國師傅指導下，煎炒烹炸，大顯身手：魚香肉絲、紅油脆皮、黃瓜魷魚、一青二白、一頭華髮的謝爾蓋對記者說：「我一九五四年十七歲學做中國菜，今天經高手指教，才算入了門。」他指指身旁一個動作麻利的小伙子：「奧列格才二十一歲，後來居上，很快要到北京去深造。」

莫斯科北京飯店所屬的北京餐廳是中外第一家合資企業。餐廳首任中方經理部維卡卡在中蘇關係的辦公室旁接待新華社記者。這位三十多歲的企业家談起餐廳情況如數家珍：「我們是去年九月一日開業的，合資期十年，資本四百萬盧布。中方以實物投資一百二十萬盧布，到去年底，獲利十四萬盧布。目前每天接待二千八百名顧客，營業額二萬多盧布，其中外匯每天二千八百三十美元。」

北京餐廳以正宗中餐吸引顧客。這兒用的二十多種原料，十多種調味料，十多種酒全是由中國進貨的，填鴨定期從北京運來。三十位中國廚師多數是二級廚師，三位是特級，各懷絕技。十五名管理人員帶來了中國北京飯店嚴謹的管理技術和作風。

PNE 馬匹報名表

DAY 10. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Wed., Apr. 25, 1990

FIRST (X1) PURSE \$4,000 MDM 3 TO				SIXTH (9) PURSE \$5,200 44UP			
CLAIMING \$5,000				CLAIMING \$6,250			
1-01 01 MCBRAT	D RYCROFT	6 FUR	116	4-05 01 MC SANTANDER	M WALKER	6 FUR	116
2-02 02 WILLIAMS PARK	A CUTBERTSON	114	1-10 02 EIC GAD LIP	C LOSETH	L LACOURSIERE	114	114
3-03 03 ROCKY SAUCE	R SOLIS	115	120-02 03 CALL ME MOLSOM	A CUTBERTSON	M WALKER	114	114
4-04 04 LITTLE HEAVEN	B JOHNSON	115	2-07 04 SMALL RESERVE	S KRASNER	B JOHNSON	114	114
5-05 05 CABINET SHAKUP	F FUENTES	115	4-05 05 JARBEK JESTER	A NOGUEZ	B JOHNSON	114	114
6-06 06 LEGALLETES	C LOSETH	115	5-07 06 FRASER	R DANIEL	R DANIEL	114	114
7-07 07 LONDON LORD	S KRASNER	115	3-07 07 CLAYTON HILL	R DANIEL	R DANIEL	114	114
8-08 08 WILLY ONE	J SENTIES	115	5-09 08 LORD GTP	D RYCROFT	D RYCROFT	114	114
9-09 09 SPECIAL PROSECUTOR	S KRASNER	115					
112-02 10 NATIVE BRANDY	J MEHA	115	SEVENTH (5) PURSE \$10,000 MDM 3 TO				
1-01 01 EAST WENT WEST	D RYCROFT	115	35-06 01 SWAGART	A CUTBERTSON	6 FUR	120	
2-02 02 OFFICER'S EVENING	G SOLIS	115	35-06 02 TRUDA VACATION	A CUTBERTSON	L LACOURSIERE	115	
3-03 03 LILLEPUT LANE	C LOSETH	115	3-06 03 TRITON	R SOLIS	F FUENTES	115	
4-04 04 BOKOTAS BELLE	J MEHA	117	58-04 05 IMPUSED	C LOSETH	J SENTIES	120	
5-05 05 TYPHON	D RYLSEA	117	3-06 06 BOLT THE HATCH	M WALKER	L LACOURSIERE	120	
6-06 06 FOKY LOOKIN' LADY	J SENTIES	117	3-06 07 MAJESTIC NASR	S KRASNER	B JOHNSON	120	
7-07 07 DEPARTURE BAY	L LACOURSIERE	117	3-06 08 WOOF	B JOHNSON	D MYLREA	120	
8-08 08 LAPOSTOLLE LASS	C LOSETH	117	3-06 09 FROVITA	A NOGUEZ	A NOGUEZ	120	
9-09 09 TRUE AMBERZ	M MARTINEZ	117	3-06 10 PACIFIC GOLD STAR	A NOGUEZ	A NOGUEZ	120	
10-10 10 NORTHERN GROOM	B JOHNSON	117	006 & 07 R W	McGillivray	Trained Entry		
11-11 11 EAST WENT WEST	R DANIEL	115	EIGHTH (6) PURSE \$7,300 44UP				
12-12 12 FINANCIAL WAY	R DANIEL	115	CLAIMING \$16,000				
13-13 13 TRAVELLING TRAMP	A CUTBERTSON	115	3-05 01 LEGAL DEBATE	C LOSETH	6 FUR	117	
14-14 14 RIDING THE STORM	M JUMPSEN	117	107-07 02 QUIET GRACE	M JUMPSEN	M JUMPSEN	117	
			5-06 03 PERSONAL PROBLEM	A CUTBERTSON	A CUTBERTSON	117	
			4-07 04 SILENT ROMY	L LACOURSIERE	L LACOURSIERE	117	
			5-06 05 VIABLE ASSET	L LACOURSIERE	D JOHNSON	117	
			2-08 06 IMPRESSIVE DEBUT	D JOHNSON	D JOHNSON	117	
			NINTH (7) PURSE \$8,700 44UP				
			CLAIMING \$25,000				
			100-08 01 SUMMER GAL	A CUTBERTSON	6 FUR	111	
			120-10 02 CREME DE LA MARKET	A NOGUEZ	M WALKER	111	
			1-08 03 JOVIAL LIT	M WALKER	M WALKER	111	
			2-08 04 NO KNICKERS	C LOSETH	C LOSETH	111	
			3-08 05 STAR COP LADY	F SENTIES	F SENTIES	111	
			1-08 06 MARTINI ROCKS	S KRASNER	S KRASNER	111	
			1-08 07 TARSAPPIE LASS	L LACOURSIERE	L LACOURSIERE	111	
			120-10 08 BELLE OF BORDWARY	B JOHNSON	B JOHNSON	111	
			1-08 09 INKEDA VACATION	R SOLIS	R SOLIS	111	
			TENTH (10) PURSE \$4,700 44UP				
			CLAIMING \$5,000				
			118-09 01 FLITING MAISIE	R DANIEL	6 FUR	110	
			118-09 02 FIRST AID	R DANIEL	R DANIEL	110	
			86-07 03 JOLENE'S BO BO	D RYCROFT	D RYCROFT	110	
			86-07 04 CLASSY VERDICT	C LOSETH	C LOSETH	110	
			5-04 05 SELL CLAUSE	A CUTBERTSON	A CUTBERTSON	110	
			1-03 06 WENT A SCAMP	L LACOURSIERE	L LACOURSIERE	110	
			1-03 07 CLEVER DECREE	L LACOURSIERE	L LACOURSIERE	110	
			2-03 08 REGATTA STAR	F SENTIES	F SENTIES	110	
			120-01 09 KELLY'S OUR HERO	D MYLREA	D MYLREA	110	
			120-01 10 MARKET APPEAL	D MYLREA	D MYLREA	110	
			118-10 01 CAMARADERA	L LACOURSIERE	L LACOURSIERE	110	
			61-08 02 KAPP'S CLASS	D RYCROFT	D RYCROFT	110	
			WEATHER BAIN TRACK SLOPPY				
			PARADE TO POST 6:15 P.M.				
			DAILY DOUBLE				
			WIN THREE				
			WIN FOUR				
			SWEEP SIX				
			MULTIPLIER				
			TRI-FACTOR				
			TRI-FACTOR				
			((C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB				
			ATTENTION HORSE OWNERS: EXTRA RACES FOR FRIDAY, APRIL 27TH:				
			1. 3 Y.O.F. \$25,000/\$20,000 6 1/2 FURLONGS				
			2. 3 Y.O.F. \$6,250/\$6,000 6 1/2 FURLONGS				
			3. MDM 3 Y.O.F. \$5,000 6 1/2 FURLONGS				

文勝馬經精選

- April 25, 1990
- London Lord (C. Loseth)
McBrat (D. Rycroft)
Little Heaven (B. Johnson)
 - Departure Bay (L. Lacoursiere)
Tru Angel (F. Martinez)
Officer's Evening (R. Solis)
 - Bold Declaration (L. Lacoursiere)
Equifax (A. Cuthbertson)
Red Balzer (C. Loseth)
 - Petite Angeline (F. Fuentes)
Miss Julie V (R. Solis)
Clear Day Dawning (S. Krasner)
 - Ten Dancer (S. Krasner)
Inclement Weather (A. Cuthbertson)
Mister Martian (M. Walker)
 - Mr. Santander (M. Walker)
Yankee Jester (B. Johnson)
Fraser (A. Noguez)
 - Majestic Nasr (S. Krasner)
Woof (B. Johnson)
Bolt The Hatch (M. Walker)
 - Silent Honey (A. Cuthbertson)
Impressive Debut (B. Johnson)
Viable Asset (L. Lacoursiere)
 - Tarsappie Lass (L. Lacoursiere)
No Knickers (C. Loseth)
Star Cop Lady (F. Senties)
 - Kellys's Our Hero (D. Mylrea)
Regatta Star (F. Senties)
Flying Maisie (R. Hamel)
Sell Clause (S. Krasner)

只供參考並不鼓勵投注

馬龍 6. Mr. Santander (M. Walker)

城市商人會所 拒收婦女會員

(本報訊)溫哥華城市商人會所，日前宣佈拒收婦女會員。

該會所會長溫德心星期二表示，他認為該會所是一個商人的會所，不是一個社交會所。他認為，該會所應該是一個商人的會所，不是一個社交會所。

溫德心表示，他認為該會所是一個商人的會所，不是一個社交會所。他認為，該會所應該是一個商人的會所，不是一個社交會所。

網落日日前 手下童小向專

(本報訊)溫哥華警方，日前宣佈，一名涉嫌在網落日日前，向專手下童小。

警方表示，這名涉嫌在網落日日前，向專手下童小。

警方表示，這名涉嫌在網落日日前，向專手下童小。

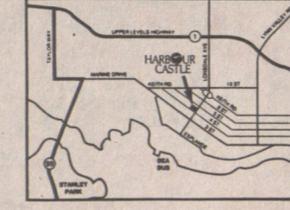
接受女會員，但會 規規定要有百分之 七十五的贊成票。

溫德心表示，他認為該會所是一個商人的會所，不是一個社交會所。他認為，該會所應該是一個商人的會所，不是一個社交會所。

溫德心表示，他認為該會所是一個商人的會所，不是一個社交會所。他認為，該會所應該是一個商人的會所，不是一個社交會所。

KINGVALE DEVELOPMENT INC. Presents

HARBOR CASTLE 海港城

售樓處及示範單位：
地點：110 West 4th St. North Vancouver
時間：每日上午十一時至下午七時
電話：988-5854
詳情請電：
黃露玲 (CELIA)
住宅：275-5928
公司：278-1288

價錢由 \$153,000 起

特別優待

發展商提供
兩年期低息貸款
最高額至屋價75%
投資者之好消息
第一年租金担保 (免每月供屋一年)
第二年担保10%回報率

10³/₄%



海港城 位於北溫哥華市中心，駕車或乘搭海上巴士 (SEABUS) 只須15分鐘即可達市中心 (DOWNTOWN)，鄰近商場，銀行，郵局及著名的LONSDALE QUAY購物商場。

物業特色：
• 樓高十五層，石屎鋼筋建築。
• 每層六伙，戶戶單邊，對岸溫哥華市景色一覽無遺。
• 單位面積由657方呎至854方呎
• 名貴地氈，百葉簾，雙層玻璃窗
• 健身室，娛樂室，桌球室及網球場與巨型燒烤爐
• 全新雪櫃，洗碗機，爐頭，抽油煙機。

通告

鐵城崇義總會成立第七十六週年崇義體育會成立第十六週年崇義英會成立第二週年紀念定於五月廿日舉行慶典

酒會設在漢宮及北園兩大酒家

收費：會員及眷屬每位十五元
會員親屬每位八元

免費：本屆職員夫婦、花甲、先兄義嫂免收，但一律報名登記領取餐券，以便安排。

報名日期：即日起至五月十三日止
時間：每星期六、日上午十時至下午五時

九〇年四月十九日 鐵城崇義會啟

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐白切雞 特製一流市場
脆皮白切雞 特製白油腸及特
美味桂花腸 瘦白油腸、鮮鴨
鮮肉肉類 干腸、油王臘雞
承接金豬 臘肉、臘腸、臘
肉、臘鴨、臘梅

大特價酬賓

特製臘腸 \$3.70
特製白油腸 \$3.10

本埠各零售同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

